

擔保提貨/副提單背書申請書
Application for Issuance of Shipping Guarantee / B/L Endorsement

致：凱基商業銀行
 To：KGI Bank

申請日期：
 本行編號：SG-

B/L, FCR, AWB No. (提單號碼)：	Agent of Vessel/Shipper (船商)：	
L/C No. (信用狀號碼)：	Invoice Amount (發票金額)：	
Name of Vessel/Voy No.(船名/航次)：	Fm. (出口港/機場)：	To (進口港/機場)：
Commodities (商品)：		

敬啟者：

Dear Sirs,

申請人茲向 貴行申請 簽署擔保提貨 提單背書以便申請人取得貨物

We hereby apply to you for countersigning a guarantee endorsing of original bill of lading to permit us to take possession of the merchandise.

2

Terms and Conditions

,

主管	經辦	核印

申請人有權人簽章

附加條款 (Terms and Conditions)

1. 貴行如因此而遭受或於嗣後發生任何損失或費用，申請人願立即向 貴行償付全部款項、費用，或賠償任何損害；如因而發生訴訟時，申請人願依 貴行之要求，自行負擔費用出庭辯護。申請人同意 貴行享有無限制之權利，無須經由申請人之同意，得逕行解決任何因 貴行所作擔保提貨/提單背書而向 貴行提起之任何索賠或請求。

In consideration of your issuing the shipping guarantee/endorsing the B/L as requested, we hereby agree to hold you free and harmless from, and to indemnify and reimburse you any and all demands, claims, liabilities, payments, losses, costs, injuries and damages which you may suffer, sustain or be required to make, by reason of, resulting from, arising out of, or in any way connected with, the shipping guarantee/B/L endorsement; and upon your request to appear and defend at our own cost and expense any action suit, or proceeding which may be commenced against you in connection therewith. We further agree that you shall have the unrestricted right, without obtaining our consent, to settle or adjust any claim or demand that may be made upon you by reason of your countersigning a guarantee/endorsing of original bills of lading.

2. 申請人確認無其他銀行涉及本項交易，該等提貨單將由 貴行依正常作業程序取得或由託運人直接寄交申請人，申請人同意於取得提貨單時，將擔保書交還 貴行或 貴行得代申請人將提單直接交予輪船公司以取回擔保書，申請人並同意將上開貨物悉予保險，並依 貴行要求隨時提出該項保險之證明文件。

We confirm that no other bank is involved in this transaction and that it is expected the Bills of Lading either will be received by you in due course or will be sent to us directly by the shipper. We agree that, on receipt of the Bills of Lading for the shipment, we shall return the said Letter of Guarantee to you for cancellation or you may deliver the Bills of Lading direct to the shipping company (or its agent) on our behalf to release the said Letter of Guarantee. We also agree to keep the cargo fully insured and will furnish proof thereof at any time if requested by you.

3. 申請人茲授權 貴行於匯票(如有之)及運送上述商品之裝船文件提示時，即依單據及/或信用狀付款，不論該匯票(如有之)與跟單文件不完全、有錯誤、有瑕疵、或與信用狀條款不符，或該等匯票(如有之)係於信用狀到期日後提示或押匯，或所需單據有欠缺。申請人同意立即償付 貴行因此所給付之一切款項。

We hereby authorize you to make payments under the aforementioned Bill(s) and/or Documentary Credit upon presentation of such draft(s), if any, and documents covering the above mentioned shipment whether or not such draft(s), if any, and the accompanying documents and the presentation and negotiation thereof comply with the terms of such credit, and without limitation of the foregoing, regardless of the amount or tenor for which such draft(s), if any, is/are drawn and even though the documents are incomplete, incorrect or defective or are otherwise not in conformity with the terms of the credit, or such draft(s), if any, is/are presented or negotiated beyond the expiration date of the credit, or any document required is missing, and we agree to reimburse you immediately for all such payments made by you.

4. 申請人同意 貴行得於登記之特定目的項下，蒐集、電腦處理、國際傳遞及利用申請人之資料，並得及於特定目的外之利用。 貴行亦得將申請人之資料提供與財團法人金融聯合徵信中心、環球銀行財務電信協會 (S.W.I.F.T)、銀行同業及其他經主管機關指定或與 貴行因業務需要訂有契約之機構(以下稱前揭機構)，前揭機構得於其營業項目或章程所訂業務之需要等特定目的項下，蒐集、處理、國際傳遞及利用申請人資料。

Our information is approved to be utilized for collection, computer processing, international transmission, and also agreed to be utilized beside the Regulation above, and the information can be offered to Joint Credit Information Center and Society For Worldwide Interbank Financial Telecommunication (S.W.I.F.T) and other Banks for computer processing and utilization.

5. 申請人聲明及保證非為受經濟制裁、本國政府、外國政府或國際洗錢防制組織認定或追查之恐怖分子或團體，否則 貴行得拒絕業務往來。且申請人願意配合 貴行定期審視並配合說明交易之性質與目的及資金來源，否則 貴行得暫時停止交易，或暫時停止或終止業務關係。

We hereby represent and warrant that we are not imposed economic sanction or traced and recognized as terrorist by our government or foreign government or international Anti-money laundry organizations, Otherwise, you may refuse the business transaction. Furthermore, we are willing to explain and cooperate with you on periodical reviewing the nature and purpose of transactions and the source of funds, otherwise, you may temporarily suspend the transactions, temporarily suspend or terminate the business relationship.